



Count on it.

Form No. 3390-676 Rev A

Podręcznik operatora

Czerpak standardowy z podkładką dystansową Kompaktowe ładowarki

Model nr 22522—Numer seryjny 315000001 i wyższe



⚠ OSTRZEŻENIE

KALIFORNIA

Propozycja 65 ostrzeżenie

Ten produkt zawiera jeden lub więcej związków chemicznych uznanych w Stanie Kalifornia za wywołujące raka, uszkodzenia płodu lub działające szkodliwie dla rozrodczości.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W obszarze roboczym mogą występować podziemne instalacje elektryczne, gazowe i/lub linie telefoniczne. W przypadku dokopania się do którejś z wymienionych instalacji może dojść do porażenia prądem lub wybuchu.

Na obszarze pracy należy oznaczyć instalacje podziemne i nie kopać w oznaczonych obszarach. Proszę skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się oznaczaniem lub firmą użyteczności publicznej w celu oznaczenia nieruchomości (np. w Stanach Zjednoczonych proszę zadzwonić pod numer 811 w celu połączenia się z krajowymi służbami ds. oznaczeń).

Wprowadzenie

Aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji maszyny, nie uszkodzić jej i uniknąć obrażeń ciała należy uważnie przeczytać poniższe informacje. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na użytkowniku.

Z firmą Toro można skontaktować się bezpośrednio pod adresem www.Toro.com, aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części firmy Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub biurem obsługi klienta firmy Toro. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. Model i numery seryjne znajdują się na tabliczce znamionowej na tylnej części czepaka. Należy zapisać je w przewidzianym na to miejscu.

Model nr _____

Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (Rysunek 1), który sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 1

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują dwa słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające szczególnej uwagi.

Spis treści

Bezpieczeństwo	3
Wskazniki stabilności.....	3
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze	5
Działanie	5
Specyfikacja obsługi.....	5
Maksymalna Gęstość Materiału przy pełnej pojemności	5
Przechowywanie	7

Bezpieczeństwo

Nieprawidłowe użytkowanie lub czynności obsługowe przeprowadzane przez operatora lub właściciela mogą doprowadzić do obrażeń ciała. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa umieszczonych poniżej oraz w *Instrukcji obsługi* zespołu jezdnego. Należy zwracać szczególną uwagę na symbol alarmu bezpieczeństwa, tj. *Uwaga*, *Ostrzeżenie* lub *Niebezpieczeństwo* — są to instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W obszarze roboczym mogą występować podziemne instalacje elektryczne, gazowe i/lub linie telefoniczne. W przypadku dokopania się do którejś z wymienionych instalacji może dojść do porażenia prądem lub wybuchu.

Na obszarze pracy należy oznaczyć instalacje podziemne i nie kopać w oznaczonych obszarach. Proszę skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się oznaczaniem lub firmą użyteczności publicznej w celu oznaczenia nieruchomości (np. w Stanach Zjednoczonych proszę zadzwonić pod numer 811 w celu połączenia się z krajowymi służbami ds. oznaczeń).

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy wyłączonym silniku osprzęt znajdujący się w pozycji uniesionej może stopniowo opadać. Osoby znajdujące się w pobliżu mogą zostać przygniecione lub zranione przez opuszczający się osprzęt.

Przy każdym wyłączeniu zespołu jezdnego osprzęt należy opuszczać na podłoże.

⚠ OSTROŻNIE

Jeśli użytkownik zejdzie z platformy, gdy ładunek jest uniesiony, maszyna może przechylić się w przód. Osoby znajdujące się w pobliżu mogą zostać przygniecione lub zranione.

Przed zejściem z platformy należy obniżyć ładunek.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas wjeżdżania na wzniesienie lub zjeżdżania z niego istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się maszyny, jeżeli jej cięższa strona skierowana jest w dół zbocza. Przewrócenie się maszyny niesie ryzyko przygniecenia lub poważnego zranienia osób.

W górę i w dół zbocza należy jeździć z cięższą stroną maszyny skierowaną pod górę. Przenoszenie ładunku za pomocą narzędzia wielofunkcyjnego powoduje obciążenie przedniej części maszyny.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeśli czerpak nie jest utrzymany w pozycji poziomej, ładunek może przypadkowo spaść na osobę obsługującą maszynę, okaleczając ją.

Podnosząc czerpak, przechył go do przodu, aby utrzymać go w poziomie i aby nie przewrócił się w tył.

Wskaźniki stabilności

Aby określić maksymalny kąt nachylenia zbocza, którym można przejechać z czerpakiem zainstalowanym na zespole jezdnym, należy odszukać w odpowiedniej tabeli na następnej stronie wskaźnik stabilności dla kierunku, w jakim chce się jechać, a następnie odszukać kąt nachylenia dla tego wskaźnika oraz kierunku jazdy w rozdziale Dane dotyczące stabilności w Instrukcji obsługi zespołu jezdnego.

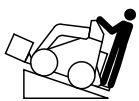
⚠ OSTRZEŻENIE

Przekroczenie maksymalnego zalecanego nachylenia zbocza może spowodować przewrócenie się zespołu jezdnego i przygniecenie operatora lub osób postronnych.

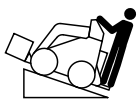
Nie wolno prowadzić zespołu jezdnego na zboczu o nachyleniu większym niż maksymalne zalecane nachylenie, ustalone za pomocą poniższych tabel oraz Instrukcji obsługi zespołu jezdnego.

Stabilność z załadowanym czepakiem

Dla jednostek zespołu jeźdnego TX lub dla jednostek kołowych zespołu jeźdnego bez przeciwwagi.

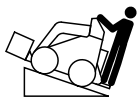
Ustawienie	Wskaźnik stabilności
Przodem pod górę 	B
Tyłem pod górę 	D
Bokiem pod górę 	B

Dla jednostek kołowych zespołów jeźdnych z przeciwwagą

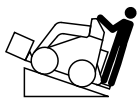
Ustawienie	Wskaźnik stabilności
Przodem pod górę 	B
Tyłem pod górę 	D
Bokiem pod górę 	C

Stabilność z niezaładowanym czepakiem

Dla jednostek zespołu jeźdnego TX lub dla jednostek kołowych zespołu jeźdnego bez przeciwwagi.

Ustawienie	Wskaźnik stabilności
Przodem pod górę 	D
Tyłem pod górę 	C
Bokiem pod górę 	C

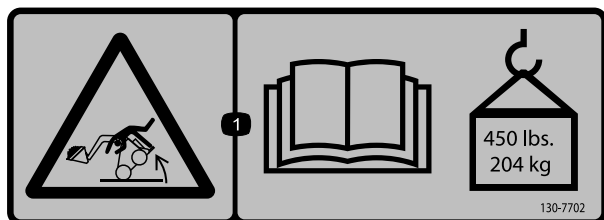
Dla jednostek kołowych zespołów jeźdnych z przeciwwagą

Ustawienie	Wskaźnik stabilności
Przodem pod górę 	D
Tyłem pod górę 	B
Bokiem pod górę 	B

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i zagubione etykiety należy wymienić.



130-7702

1. Ryzyko przewrócenia – prosimy przeczytać *Instrukcję Obsługi*; nie przekraczać masy ładunku 204 kg (450 funtów).

Działanie

Informacja: Do podnoszenia i przenoszenia osprzętu należy zawsze używać zespołu jeźdnego.

Więcej informacji dotyczących mocowania czerpaka do zespołu jeźdnego i odłączania go można znaleźć w instrukcji obsługi zespołu jeźdnego.

Umieszczając ładunek, zawsze należy stawiać czerpak poziomo na podłożu, wsuwając go pod ładunek, który ma być uniesiony. Gdy czerpak jest pełny, należy go delikatnie odchylić w tył, by zmniejszyć opór podczas podnoszenia ładunku.

Podczas transportu ładunku należy pilnować, by czerpak znajdował się jak najbliżej podłoża.

Specyfikacja obsługi

Informacja: Specyfikacje i konstrukcja mogą ulec zmianie bez konieczności powiadamiania.

Szerokość	107 cm (42 cale)
Długość	75 cm (29,5 cala)
Wysokość	36 cm (14 cali)
Masa	80 kg (176 funtów)
Pojemność (pojemność rzeczywista SAE)	0,12 m ³ (4 stopy ³)

Maksymalna Gęstość Materiału przy pełnej pojemności

Gęstość materiałów przenoszonych czerpakiem różni się, podobnie jak ilość danego materiału, którą można przenosić czerpakiem przed osiągnięciem maksymalnego obciążenia. Pierwsza tabela na następnej stronie zawiera listę gęstości materiałów, które można przenosić czerpakiem, zarówno z nadsypem jak i bez (wyglądzone). Poniżej znajduje się tabela z powszechnie spotykanymi materiałami i ich gęstością.

Aby przenosić materiał o gęstości większej niż maksymalna gęstość dozwolona dla czerpaka, należy zmniejszyć ilość materiału wkładanego do czerpaka.

Tabela maksymalnej gęstości dla danej pojemności

Pojemność czerpaka	Maksymalna gęstość
Pojemność czerpaka z nadsypem	1360 kg/m ³ (85 funtów/stopę ³)
Pojemność czerpaka bez nadsypu (wyglądzone powierzchnia)	1676 kg/m ³ (104 funtów/stopę ³)

Tabela gęstości materiałów

Materiał	Przybliżona gęstość
Saletra	1250 kg/m ³ (78 funtów/stope ³)
Gлина:	
Naturalne podłoże	1600 kg/m ³ (104 funtów/stope ³)
Suchy	1480 kg/m ³ (93 funtów/stope ³)
Mokre	1660 kg/m ³ (104 funtów/stope ³)
Suche, ze żwirem	1420 kg/m ³ (89 funtów/stope ³)
Mokry, ze żwirem	1540 kg/m ³ (96 funtów/stope ³)
Węgiel:	
Antracyt, w kawałkach	1100 kg/m ³ (69 funtów/stope ³)
Bitumiczny, w kawałkach	830 kg/m ³ (52 funtów/stope ³)
Ziemia:	
Sucha, upakowana	1510 kg/m ³ (94 funtów/stope ³)
Mokra, upakowana	1600 kg/m ³ (100 funtów/stope ³)
Gleba gliniasta	1250 kg/m ³ (78 funtów/stope ³)
Granit, pokruszony lub w kawałkach	1660 kg/m ³ (104 funtów/stope ³)
Żwir:	
Suchy	1510 kg/m ³ (94 funtów/stope ³)
Kamienie (grys piaszczysty)	1930 kg/m ³ (120 funtów/stope ³)
Suchy 1/2 do 2 cali (13 do 51 mm)	1690 kg/m ³ (106 funtów/stope ³)
Mokry 1/2 do 2 cali (13 do 51 mm)	2020 kg/m ³ (126 funtów/stope ³)
Wapień, w kawałkach lub pokruszony	1540 kg/m ³ (96 funtów/stope ³)
Piasek:	
Suchy	1420 kg/m ³ (89 funtów/stope ³)
Mokre	1840 kg/m ³ (115 funtów/stope ³)
Suche, ze żwirem	1720 kg/m ³ (107 funtów/stope ³)
Mokry, ze żwirem	2020 kg/m ³ (126 funtów/stope ³)
Piaskowiec, w kawałkach	1510 kg/m ³ (94 funtów/stope ³)

Tabela gęstości materiałów (cont'd.)

Materiał	Przybliżona gęstość
Łupki	1250 kg/m ³ (78 funtów/stope ³)
Żużel, w kawałkach	1750 kg/m ³ (109 funtów/stope ³)
Kamień, tłuczony	1600 kg/m ³ (100 funtów/stope ³)
Warstwa uprawna gleby	950 kg/m ³ (59 funtów/stope ³)

Przechowywanie

1. Przed długoterminowym przechowywaniem umyj osprzęt roztworem łagodnego środka myjącego w wodzie, aby usunąć ziemię i zanieczyszczenia.
2. Pomaluj wszystkie porysowane i gołe powierzchnie metalowe. Lakier jest do zakupu w autoryzowanym zakładzie serwisowym.
3. Osprzęt należy przechowywać w czystym, suchym garażu lub pomieszczeniu. Przykryj go w sposób, który pozwoli go ochronić i utrzymać w czystości.



Count on it.